

## DE - GEBRAUCHSANLEITUNG

Das mit der Switching-Technologie ausgestattete Akkulado-gerät der Serie ACH passt sich automatisch dem Strom-versorgungstyp des Landes an, in dem es verwendet wird. Der Akkuladozustand wird auf dem Display des angeschlos-senen Geräts angezeigt. Sicherheitshinweis: Das Ladegerät aus der Steckdose ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.35A  
OUTPUT: DC 5V, 2.1A

## USB CHARGER

**EN** USB BATTERY CHARGER

**IT** CARICABATTERIE USB

**FR** CHARGEUR USB

**DE** USB-AKKULADEGERÄT

**ES** CARGADOR DE BATERÍAS USB

**RU** ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО USB

**TR** USB ŞARJ CİHAZI

**NL** USB BATTERIJLADER

**FI** USB-LATURI

## ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES

El cargador de baterías ACHKIT incorpora la tecnología switching y se adapta automáticamente a la tensión de red del país donde se utiliza. El puerto USB permite recargar cualquier aparato que utilize un cable USB para su alimentación. Para la sincronización se puede utilizar el cable suministrado. Advertencias de Seguridad: para desconectar el dispositivo de la alimentación de red, desenchufe el cargador de la toma de red.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.35A  
OUTPUT: DC 5V, 2.1A

## RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Зарядное устройство серии ACH оснащено технологией switching и автоматически адаптируется к типу системы питания страны, в которой оно используется. Уровень заряда аккумуляторной батареи отображается на дисплее подсоединенного устройства. Предупреждение: для отключения устройства от сети питания необходимо извлечь зарядное устройство из розетки.

## TEKNISKE EGENSKAPER

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.35A  
OUTPUT: DC 5V, 2.1A

## TR - KULLANIM İLE TİBAİ

Switch teknolojisiyle sahip olan ACH serisi pil şarjörü, oto-matik olarak kullandığı Ülkedeki enerji besleme tipine uyuların. Pilin şarj durumu, bağlanılmış olan aygıtın ekranı üzerinde görülür. Güvenlik Uyarısı: Aygıtı bekleme beslemesinden ayrımkak için şarjörü soketten çıkarmız.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.35A  
OUTPUT: DC 5V, 2.1A

## NL - HANDLEIDING

De batterijlader serie ACH is voorzien van de switching technologie, en past zich automatisch aan het type van voeding aan dat wordt geleverd door het land van gebruik. De batterijlading wordt weergegeven op de display van het aangesloten apparaat.

Waarschuwngen voor de Veiligheid: om het apparaat los te koppelen van de netvoeding moet de lader uit de aansluiting verwijderd worden.

## TECHNISCHE KENMERKEN

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.35A  
OUTPUT: DC 5V, 2.1A

## FI - OHJEKIRJA

ACH-sarjan akkulaturi on varustettu switching-tekno-logialla ja se sopeuttuu automaattisesti käyttömaassa käytettyyn virransäätöön.

Kun laataustaso näkyy liitetyn laitteen näyttöllä. Turvaohje: kytkte laite pois verkkovirrasta irrottamalla la-turi pistorasialusta.

## TEKNISE OMINAISUUDET

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.35A  
OUTPUT: DC 5V, 2.1A

## FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS

Le chargeur de la série ACH doté de la technologie Switching s'adapte automatiquement au type d'alimenta-tion fournie dans le pays où il est utilisé. L'état de charge de la batterie s'affiche sur l'écran du dis-positif connecté. Recommandation de sécurité : pour débrancher le disposit- if de l'alimentation sur secteur, débrancher le chargeur de la prise.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.35A  
OUTPUT: DC 5V, 2.1A

**CE**

EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable incountriesintheEuropeanUnionandtothosewithseparatewastecollectionsystems) This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life. To avoid any damage to the environment or health, it is important to ensure the proper disposal of waste. The user must separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government authority regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. This product has a battery that cannot be replaced by the user. Do not attempt to open the device to remove the battery as this could cause malfunctions and seriously damage the product. When disposing of the product, please contact the local waste disposal authority to remove the battery. The battery inside the device was designed to be able to be used during the entire life cycle of the product. For more information, visit the website <http://www.cellularline.com>

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o a salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera separata per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali. Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente. Non tentare di aprire il dispositivo o rimuoverla la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Per ulteriori informazioni visitare il sito web <http://www.cellularline.com>

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPARELS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective) Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres type de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.

Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit être éliminé avec d'autres déchets commerciaux. Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie contenue à l'intérieur du dispositif a été conçue pour durer autant que le produit. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web <http://www.cellularline.com>

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSGORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Betrifft die Länder der Europäischen Union und jene mit Wiederwertungssystemen)

Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Umwelt- und Gesundheitsschutz durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermeiden werden, muss dieses Produkt vom anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt. Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrags diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden. Die im Produkt enthaltene Batterie kann nicht durch Nutzende ersetzt werden. Daher darf nicht versucht werden, das Gerät zu öffnen und diese herauszunehmen. Es könnten hierdurch Störungen und Schäden am Produkt verursacht werden. Bei der Entsorgung des Produkts muss sich an die örtliche Behörde für Müllentsorgung gewandt werden, um die Batterie zu entfernen. Die Batterie des Geräts ist so konzipiert, dass sie während der gesamten Betriebszeit des Produkts getrennt werden kann. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite <http://www.cellularline.com>

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)

La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar al distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales. Este producto lleva en su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación de producto le rogamos que contacte el ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto. Para mayor información visite el sitio web <http://www.cellularline.com>

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (Применяется в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов) Символ, имеющийся на изделии или в документации, указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровья персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен отделить данное изделие от других отходов и утилизировать его со всей ответственностью, содействуя повторному использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделий такого типа. Компания-пользователям рекомендуется обратиться к их поставщику и проверить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими коммерческими отходами. Данное изделие содержит аккумуляторную батарею, не подлежащую замене пользователем. Не пытайтесь открыть устройство или снять батарею, поскольку это может привести к возникновению неисправностей и серьезным повреждениям изделия. При утилизации изделия, пожалуйста, обращайтесь в местный центр по утилизации отходов для снятия батареи. Аккумуляторная батарея, содержащаяся в устройстве, рассчитана на использование в течение всего срока службы изделия. Для получения подробной информации посетите сайт <http://www.cellularline.com>

TR - EVDE KULLANIMA YONELIK ÇIKARILAN BERTARAFI İÇİN TALİMATLAR (Arayıcı kullanıcı için) Bu simvolün topama sistemlerine sahip ülkelerde geçerlidir. Ürününü veya belgelerinin üzerinde yer alan işaret, kullanan ömrünü tamamladığı anda konsu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmesi gerektiğini gösterir. Aktıkmı uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi konusunda çevre ve sağık içinriskleri meydana getirebilecek zararları önlemek amacıyla kullanılmamı ötürü diğer atkı türlerinden ayrı olarak saklamaya ve mateme gayeklarını sürdürülebilir şekilde yeniden kullılmı öncelik vermek amacıyla sorulumı bir şekilde dönüştürme önerilmektedir. Ev kullanıcıları için ürünlerini ayrı toplamaya ve geri dönüştürmeyle ilgili tüm bilgiler konusunda ürünü satın aldıkları satışçuya veya bulundukları yerdeki daireyle bağlantı kurmaya davet edilir. Şirket kullanıcıları kendi tedarıklarıyle bağlantı kurmaya ve almı sözleşmesi şart ve koşullarını kontrol etmeye davet edilir. Bu ürün diğer ricarı atıkları birlikte bertaraf edilmemelidir. Bu ürünün içinde kullancını tarafından değiştirilmeyen bir batarya bulunur; cihaz açmaya veya bataryayı çıkarmaya çalışmayın, bu uygulama üründe arızalara veya ciddi hasar yol açabilir. Ürünün bertaraf edilmesi halinde bataryanın çıkarılması için bulduğunuz yerdeki atık bertaraf firmasına bağlantı kurmanız rica edilir. Çihsan içinde bulunan batarya, ürünü tüm kullanan ömrü boyunca kullanılabilecek şekilde tasarlanmıştır. Daha fazla bilgi almak için <http://www.cellularline.com> web sitesini ziyaret edin.

NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARATUUR VOOR HUISHOUDELIJKE GEBRUIKERS (Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor gescheiden inzameling)

De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volkgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam gebruik van de materialen te bevorderen. De huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de winkel waar ze het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de gescheiden inzameling en de recycling voor dit type product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval vernietigt worden. Dit product bevat een batterij die niet door de gebruiker vervangen kan worden; probeer niet het apparaat te openen of de batterij te verwijderen omdat dit storingen en ernstige schade van het product kan veroorzaken. In geval van vernietiging van het product wordt u verzocht contact op te nemen met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor de verwijdering van de batterij. De batterij van het apparaat is ontworpen om te worden gebruikt gedurende de gehele levensduur van het product. Ga voor meer informatie naar ons website <http://www.cellularline.com>

FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTTÖSSÄ OLEVIIEN LAITTEIDEN HÄVITÄMISESTÄ (Sovellettavissa Euroopan unionin jäsenmaissa ja maissa, joissa on erilliset jätteen keräysjärjestelmät)

Tuotteesta tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttääön päätyttyä hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteen kanssa. Jotta jäätteen viriheellisesti hävityksestä johtuvat ympäristö- tai terveysuhat vähätettäisiin, käyttäjän on otettava tämä tuote jäätteypöytästä ja kierrätettävä se vastuullisesti luonnonvarjien kestävässä uudelleenkäytössä varten. Henkilöasiakkaita kehoitetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myynteeseen jälleymyyjiän tai paikalliseen asiainkulovalta tahoon saadakseen kaikki tarvittavat tiedot täsmätyypisen tuotteen viriheellisestä kierrätyksestä ja kierrätyskesästä. Yrityisasiakkaita kehoitetaan ottamaan yhteyttä omaan tavaranomittajaansa ja tarkistamaan myyntisopimuksen ehdot. Tuotetta ei saa hävittää muuten kaupallisten jätteen kanssa. Käyttäjät ei voi vaihtaa tuotteen sisäisiä osia. Jos laitetta kehoitetaan avata tai paristo koetaan poistaa, varoana on toimintahäiriöt tai vakavat vauriot. Otta yhteyttä paikalliseen jätteen hävityskeskukseen poistaaksesi pariston, kun tuote on hävitetävä. Laitteen sisällä oleva paristo on suunniteltu kestävästi tuotteen koko käyttöajan ajan. Jos haluat lisätietoja, käyk verkkosivulla <http://www.cellularline.com>



EN - Use the battery charger only as instructed in the packaging Do not connect to damaged or unsafe power outlets Protect the product from dirt, humidity, overheating and use only in dry envi-ronments, avoiding all contact with liquids Do not expose to the sun, high temperatures or flames If the cable is dropped, ensure it is not damaged before using it again Keep far from the reach of children

IT - Utilizzare il caricabatterie solo come indicato nella confezione Non connettere a prese di corrente danneggiate o poco sicure Protegger il prodotto da sporca, umidità, surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti evitando il contatto con liquidi Non esporre al sole, ad alte temperature o al fuoco In caso di cadute, assicurarsi che il prodotto sia integro prima di riutilizzarlo Tenere fuori dalla portata dei bambini

FR - Utiliser le chargeur en suivant les instructions de l'emballage. Ne jamais brancher à des prises de courant endommagées ou peu fiables. Protéger le produit de la saleté, de l'humidité, de la surchauffe et l'utiliser uniquement dans des endroits secs pour éviter le contact avec des liquides. Ne pas exposer au soleil, aux hautes températures ou au feu. En cas de chutes, contrôler l'intégrité du produit avant de le réutiliser. Conservor hors de portée des enfants.

DE - Verwenden Sie das Ladegerät nur entsprechend der Beschreibung auf der Verpackung Nicht an beschädigte oder unsichere Steckdosen anschließen Das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen, nur in trockenen Umgebungen verwenden und den Kontakt mit Flüssigkeiten vermeiden Nicht der Sonne, hohen Temperaturen oder Feuer aussetzen Wenn das Produkt hinunterfällt ist vor einer erneuten Verwendung sicherzustellen, ob es unversehrt ist Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

ES - Exclusivamente el cargador de baterías como se indica en el envase No lo conecte a tomas de corriente dañadas o poco seguras Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y úselo solo en ambientes secos evitando el contacto con los líquidos No lo exponga al sol, a las altas temperaturas o al fuego En caso de caída, asegúrese de que el producto está integro antes de volver a utilizarlo Manténgalo fuera del alcance de los niños

RU - Использовать зарядное устройство только согласно инструкции в упаковке. Не подключать к поврежденным или небезопасным розеткам. Защищать изделие от загрязнений, влаги, перегрева. Использовать устройство только в сухом помещении и не допускать контактов с жидкостями. Не подвергать воздействию солнечных лучей, высоких температур или пламени. В случае падения перед дальнейшим использованием убедиться, что изделие не повреждено. Не давать изделие детям.

TR - Şarj cihazını yalnızca ambalajında gösterildiği gibi kullanan Hasarı veya güvenliği düşik bir elektrik prizine bağlamayın Ürünü kir, nem, aşırı ısımaya karşı koruyun ve sıvıarla temasını önleyerek yalnızca kuru ortamlarda kullanın Güneşe ve yüksek sıcaklıklara ya da ateşle temasından kaçının. Düşmesi halinde yeniden kullanmadan önce ürünü sağlam olduğundan emin olun Çocukların erişimeyecekleri yerlerde saklayın

NL - Gebruik de batterijlader alleen zoals aangegeven in de verpakking Sluit niet aan op beschadigde of onveilige stopcontacten Bescherm het product tegen vuil, vocht, oververhitting, gebruik het alleen in droge omgevingen en vermijd elk contact met vloeistoffen Niet blootstellen aan direct zonlicht, hoge temperaturen of vuur Mocht het product vallen, controleer dan of het intact is alvorens het weer te gebruiken Houd buiten bereik van kinderen

FI - Käytä akkuluria vain pakkauksessa kerrotulla tavalla. Älä liitä sitä vahingottomuusein tai ei-turvallisiin pistorasialusta. Suoja tuote liialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä: välttä kontaktit nesteisiin. Älä altista aurinkolle, korkealle lämpötilalle tai tulelle. Jos tuote putoaa, varmista, että se on ehjä ennen kuin käytät sitä uudelleen. Pidä lasten ulottumattomissa.



## PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

O carregador da série ACH, provido de tecnologia switching, adapta-se automaticamente ao tipo de alimentação fornecida no país em que é utilizado. O estado de carga da bateria é exibido no ecrã do dispositivo ligado.

Advertência de segurança: para desligar o dispositivo da alimentação de rede, extraia o carregador da tomada.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ENTRADA: AC 100-240V, 50/60Hz, 0,35A
SAÍDA: DC 5V, 2,1A

## CS - NÁVOD K POUŽÍTÍ

Nabíječka baterie série ACH vybavená technologií switching se automaticky přizpůsobuje na typ napájení dle státu, ve kterém je používána.
Stav nabíti baterie je možno zobrazit na displeji připojeného zařízení.

Bezpečnostní upozornění: pro odpojení zařízení z napáječí síťi vytáhněte nabíječku ze zásuvky.

### TECHNICKÉ VLASTNOSTI

VSTUP: 100 – 240 V AC, 50/60 Hz, 0,35 A
VÝSTUP: 5 V DC, 2,1 A

### SL - NAVODILA ZA UPORABO

Polnilnik baterij serije ACH je opremljen s switching tehnologijo sameđojne se prilagodi viru napajanja v državi, kjer se ga uporablja.

Status napojenosti baterije prikazano na zaslonu priključene naprave.

Varnostno opozorilo: za odklop naprave iz omrežnega napajanja izvlecite polnilnik iz vtičnice.

### TEHNİCNE LASTNOSTI

VNHOD: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.35A
IZHOD: DC 5V, 2.1 A

### HR - UPUTE ZA UPORABU

Komutacijski punjač za baterije ACH serije automatski se prilagođava vrsti napajanja u zemlji u kojoj se koristi.

Status napunjenosti baterije vidljiv je na zaslonu spojenoj uređaja.

Sigurnosno upozorenje: za odspajanje uređaja iz napajanja, izvadite punjač iz utičnice.

## TEHNİCKE KARAKTERISTIKE

ULAZ: AC 100-240V, 50/60HZ, 0,35A
IZLAZ: DC 5V, 2,1A

## BG - PЪKOBCTBOTBA ZA UPOTPEBA

Zapядно ycTpойcTBо cериa ACH, cъвмecтимо c технология switching.

Адаптира ce автоматично към вида на доставната мощност в държавата, в която ce използва.
Cъстоянието на заряда на батерията ce визуализира на дисплея на свързаното устройство.

Предупреждения за сигурност: За да изключите устройството от мрежовото захранване, извадете зарядното от контакта.

## TEHNICKИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ВХОД: AC 100-240 V, 50/60 Hz, 0.35 A
ИЗХОД: DC 5 V, 2.1A

## EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

O φορτιστής της σειράς ACH διαθέτει τεχνολογία switching και προσαρμόζεται αυτόματα στον τύπο της παρεχόμενης ηλεκτρικής τροφοδοσίας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας φαίνεται στην οθόνη της συνδεδεμένης συσκευής.

Προειδοποίηση Ασφαλείας: για να αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία δικτύου βγάλτε το φορτιστή από την υποδοχή.

### TEΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΕΙΣΟΔΟΣ: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.35A
ΕΞΟΔΟΣ: DC 5V, 2.1A



SV - Denna produkt, är märkt med EG-märkning i enlighet med förskrifterna i direktivet för elektromagnetisk överensstämmelse (2014/30/EU), lägspegning (2014/35/EU), ROHS (2011/65/EC), föreskrift (EG) N. 278/2009 som genomför direktivet 2009/125/EC.

DA – Dette produkt er CE-mærket i henhold til bestemmelser i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU), lavspændingsdirektivet (2014/35/EU) og ROHS-direktivet (2011/65/EU), forordning (EF) nr. 278/2009 om gennemførelse af direktiv 2009/125/EC.

NO - Dette produktet er CE-mærket i henhold til bestemmelse i direktivene for elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og lavspenning (2014/35/EU), ROHS (2011/65/EC), regelverk (EC) Nr. 278/2009 som utfyller direktiv 2009/125/EC.

PT – Este produto possui marcação CE em conformidade com as disposições da diretiva de compatibilidade eletromagnética (2014/30/EU), baixa tensão (2014/35/EU), ROHS (2011/65/EC), regulamento (CE) N.º 278/2009 que implementa a diretiva 2009/125/CE.

CS – Tento výrobek je označen značkou CE v souladu s požadavky směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU), směrnice o nízkém napětí (2014/35/EU), směrnice ROHS (2011/65/EC), nařízení (ES) č. 278/2009, které implementuje směrnici 2009/125/ES.

SL - Ta izdelek je opremljen z oznako CE, skladno z določili direktive o elektro-magnetni združljivosti (2014/30/EU), o niski napetosti (2014/35/EU), ROHS (2011/65/EC), uredebe (ES) št. 278/2009 o izvajanju direktive 2009/125/ES.

HR – Ovaј proizvod je označen CE oznakom skladno odredbama Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2014/30/EU), Direktive o niskom naponu (2014/35/EU), ROHS direktive (2011/65/EZ) i Uredbe (EZ) br. 278/2009 koјnom se provodi Direktiva 2009/125/EZ.

BG – Tози продукт носи маркировката CE в съответствие с разпоредбите на директивата за електромагнитна съвместимост (2014/30/EU), ниско напрежение (2014/35/EU), ROHS (2011/65/EC), регламент (EG) No 278/2009 който включва директива 2009/125/EC.

EL – Αυτό το προϊόν φέρει τη σήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (2014/30/ΕΕ), οδηγίας σχετικά με τη χρήση τάσης (2014/35/ΕΕ), ROHS (2011/65/ΕΚ), κανονισμού (ΕΚ) Αρ. 278/2009 που εφαρμόζει την οδηγία 2009/125/ΕΚ.



SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för brukande överensstämmelse i enlighet med tillämpliga nationella lagar för att skydda konsumenterna.
För ytterligare information se sidan [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

DA – OPPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI
Disse produkter er dekket af en lovbestemt garanti for omfatter overens- stemmelsetest/ i henhold til den nationale lovgivning om forbrugers beskyttelse.
Før yderligere oplysninger henvises til siden [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

NO - INFORMASJON OM RETTSLIG GARANTI
Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti for samsvarstest i henhold til gjeldende nasjonale lover som beskytter forbrukeren.
Se nettsiden [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty) for ytterligere informasjon.

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor.
Para mais informações, consulte a página [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

CS - INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCĚ
Naše výrobky se vztahují zákonná záruka na vady shodly podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitele.
Dašlı informáci naleznete na stránce [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.
Za več informacij glejte na strani [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.
Više informacija potražite na stranici [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОННОСТОВАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителите.
За пълна информация посетете страницата [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμηση εγγύηση για ελλείψεις συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή.
Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)



SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFELSE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL
(Sätt av och andra europeiska länder med separat samlingsystem)
Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livsåtgång. För att förhindra möjliga skador på miljön eller hälsokador, orsakad av felaktig avfallshantering, uppmanas användaren att skicka denna produkt från andra typer av avfall och återvinnna den på särskilt utsett sätt, för att främja hållbar återvinning av materialet resurser.

Hushållsanvändare ombeds att kontakta antingen den återförsäljare där produkten köptes, eller den lokala återvinningstjänsten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Företagsanvändare ombeds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall.
Denna produkt har ett batteri inuti, som inte kan bytas ut av användaren, försök inte öppna enheten eller att ta bort batteriet, detta kan orsaka feelfunktioner och orsaka allvariga skador på produkten. Vid avtytning av produkten, vänligen kontakta den lokala myndigheten för avfallshantering för bortskaffande av batteriet. Batteriet som finns inuti enheten är utformat för att användas under produktens hela livscykel. För ytterligare information konsultera webbplatsenhttp://www.cellularline.com

DA – INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte samlingsanordninger)
Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er opfyldt. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genbringe det på en ansvarelig måde for at fremme bæredygtig brug af materialressourcer.

Husholdningens brugere bør enten kontakten den lokale forhandler, hvor produktet anskaffedes eller den lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genindføring for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere villkorene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.
Denna produktet innehöler ett batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg aldrig at åbne enheden eller fjerne batteriet. Det kan forårsage funktionsfejl og skade produktet alvorligt. I tilfælde af bortskaffelse af produktet bedes du kontakte dit lokale renoveringsfirma om fjernelse af batteriet. Batteriet i produktet er designet til at blive brugt under hele produktets livscyklus. Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

NO – ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIK
(Oder for land i EU og andre europeiske land med separat samlingsystem)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljøet eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å sortere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materiaterressurser.
Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten.

Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan byttes av kunden. Man må aldri åpne produktet eller fjerne batteriet, da dette kan medføre feilfunksjoner eller skader på produktet. Batteriet må ikke fjernes på egenhånd. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for informasjon om dette. Produktskilt innvendige batteri er blitt utviklet slik at det har varighet for hele produktets livslyklus. For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden <http://www.cellularline.com>

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADOS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS
(Aplicável nos países da União Europeia e noutros com sistemas de recolha seletiva)
A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e recicá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não se deve eliminar junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de problemas de eliminação de resíduos, contacte a entidade local responsável pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o siteo [www.cellularline.com](http://www.cellularline.com)

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ
(Použitě ve státech Evropské Unie a v zemi se zavazedeným systémem třídění odpadů.)
Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recyklovali odpovídajícím způsobem a oddělili ostatního osobního či firemního materiálu vznikajícího z odpadu. Uživatelé, soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se třídění odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatelé – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodávatele a kontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti. Uvnitř výrobku se nachází baterie, kterou uživatelem nemůže vyměnit. Nezkoušejte zařízení otevřít nebo baterii vyjmout – takový postup může způsobit poruchu nebo jiné poškození materiálu výrobku. Uživatelé, kteří jsou v blízkosti, abyste kontaktovali místní zařízení pro likvidaci odpadů, které baterii vyjme. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána během celé životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webovÉ stránce <http://www.cellularline.com>

SL – NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINSTVIH
(Uporablja je državni Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjjskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nezadovoljavajočega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnejši glede ločenega zbiranja in recikliranja tega izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogojne nakupne pogoje. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi industrijskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati uporabnik; ne poskušajte odpreti naprave ali odstraniti baterije, kar bi lahko povzročilo okvaro in resno poškodavo izdelka. V primeru odstranjevanja tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo. Baterija, ki se nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celotno življenjski cikel izdelka. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto <http://www.cellularline.com>

HR – UPUTE ZA ODLAGANJE UREDAJA ZA KUĆNU UPORABU
(Primjenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvođeno skupljanje otpada)
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti odbrnut u ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivo ponovno upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebati kontaktirati proizvođača kojega se izdelek kupilo ili lokalni uređ odgovoran za sve informacije vezane za odvođeno skupljanje i recikliranje za ovaj vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjeriti uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaј proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. U ovom se slučaju nalazi baterija koju korisnik ne može zamjeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvrgove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbirjanja otpada, obratite se lokalnoj organizaciji za zbirjanje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koju se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu <http://www.cellularline.com>

UR – UPUTE ZA ODLAGANJE UREDAJA ZA KUĆNU UPORABU
(Primjenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvođeno skupljanje otpada)
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti odbrnut u ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivo ponovno upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebati kontaktirati proizvođača kojega se izdelek kupilo ili lokalni uređ odgovoran za sve informacije vezane za odvođeno skupljanje i recikliranje za ovaj vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjeriti uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaј proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. U ovom se slučaju nalazi baterija koju korisnik ne može zamjeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvrgove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbirjanja otpada, obratite se lokalnoj organizaciji za zbirjanje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koju se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu <http://www.cellularline.com>

BE – INSTRUKCIJE ZA IZBAVLJANJE NA ODBORVANJE ZA DOMAŠNINI POTREBNITELJI
(Oznaka se odnosi na zemlje u Evropskoj uniji i zemlje, u kojima ima sistema za razdno skupljanje otpada)
Markirovanje na produktu ili na dokumentaciji pokazuje, da proizvod ne treba da se izbacuje s drugih bitovni otpadki i krpa na eksploatacionni činjen. Za izbjegavanje štete na okolištu sreda ili za zdravstvene probleme od nepravilno izbacivanje na otpadnici, se priklana potrobitelj da razdela tozi produkt od druge vidove otpadnici i da ga reciklira tako, da se da se uslovi usloviivati ponovna upotreba materijalne resursi. Domašinitelji potrobitelji se priklana da se svjerkat s trgovca, da kojto sa pridobilo produkt, imati s mestima office, predviđani za svakva informacija otnošno razdnelnoho skibanje i recikliranje na tozi tip produkt. Biznes potrobitelje se priklana da se svjerkat sbe sbeo dostavnika i da provjerit obicne uslovi na dogovora za zavazivanje. Tozi produkt ne treba da se izbacuje s druge trgovski otpadnici. Ne se oprivatite da otvorite ustrojstvo imi da izvadite baterija, tzi kako tova može da pričinu neispravnosti i da zadržanu serozno prouzru. U slučaju na izbacivanje na otpadnici, se priklana da se svjerkate s mestima činjen za denponiranje na otpadnici, za da izvjeršit izvazjedeno na baterija. Baterija, sadržavajuca se u ustrojstvu, je zaštitena, za da može da se ispolzava preo čimna eksploatacionni činjen na proizvota. Za dohđnitelna informacii posetete veb sajtba <http://www.cellularline.com>

EL – ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΣΘΑΦΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ
(Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)
Το όμοιό επί το προϊόντων ή την τεχνολογία του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πολίτης να διακριθεί το προϊόν από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνήσουν με τον αρμόδιο της τους και να εκλύουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της συλλογής τους. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα εμπροκαά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πλάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αλλά μπορεί να προκαλέσει προβλήματα και να προκαλέσει οσμήρη βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορριμμάτων ή στην φάση της μπαταρίας. Η μπαταρία που περιέχεται στη συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να χρησιμοποιείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος και σε περιπτώσεις πληροφορίες επισκεφθείτε το site web <http://www.cellularline.com>

FR – DERNIERE ÉTAPE EN VUE DE LA SUPPRESSION DE L'APPAREIL
(Le marquage s'applique aux pays de l'Union Européenne et des pays où il existe un système de collecte sélective des déchets)
Le marquage apposé sur le produit ou sur sa documentation indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques à la fin de son cycle de vie. Afin d'éviter des dommages à l'environnement ou à la santé causés par une élimination inadéquate des résidus, nous conseillons à l'utilisateur de séparer ce produit des autres types de résidus et de le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous invitons les utilisateurs domestiques à contacter le revendeur duquel ils ont acheté le produit ou le service client local compétent pour solliciter toutes les informations relatives à la collecte sélective et au recyclage pour ce type de produit. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions du contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux. Ce produit contient dans son intérieur une batterie qui ne peut être remplacée par l'utilisateur. Ne tentez pas ouvrir l'appareil ni retirer la batterie car cela peut entraîner des problèmes de fonctionnement et endommager gravement le produit. En cas de problèmes d'élimination des résidus, contactez l'entité locale responsable du traitement et de l'élimination des résidus, pour que celle-ci procède à la récupération de la batterie. La batterie contenue à l'intérieur de l'appareil est conçue pour être utilisée pendant toute la durée de vie utile du produit. Pour plus d'informations, visitez le site web <http://www.cellularline.com>

GR – ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΣΘΑΦΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ
(Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)

Το όμοιό επί το προϊόντων ή την τεχνολογία του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πολίτης να διακριθεί το προϊόν από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνήσουν με τον αρμόδιο της τους και να εκλύουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της συλλογής τους. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα εμπροκαά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πλάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αλλά μπορεί να προκαλέσει προβλήματα και να προκαλέσει οσμήρη βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορριμμάτων ή στην φάση της μπαταρίας. Η μπαταρία που περιέχεται στη συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να χρησιμοποιείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος και σε περιπτώσεις πληροφορίες επισκεφθείτε το site web <http://www.cellularline.com>



SV – Använd batteriladdaren endast som anges på förpackningen
Anslut inte till skadade eller ej säkra eluttag
Skydda produkten från smuts, fukt, överhettning och använd den endast i torr miljö samt undvik kontakt med vätskor
Läs inte för solglas, höga temperaturer eller eld
I händelse av fall, försäkra dig att produkten är her innan du återanvänder den
Förvara utom räckhåll för barn

DA – Brug kun opladeren som angivet på pakken
Anslut ikke til beskadigede eller mindre sikre strømudtag
Beskyt produktet mod smuds, fugt, overophedning og brug det kun i tørre omgivelser og undgå kontakt med væsker
Læs ikke aviser for sol, høje temperaturer eller brand
Hvis produktet falder ned, skal du kontrollere at produktet er intakt, før du bruger det igen
Opbevarres utilgængeligt for børn

NO – Batteriladderen må brukes i henhold til anvisningene på pakken
Man må ikke koble batteriladeren til defekte eller dårlig sikrede strømforbindinger
Produktet må beskyttes mot urenheter, fuktighet og overoppheting, og må kun brukes i tørt miljø
Les ikke aviser for sol, høye temperaturer og flammer
Hvis produktet faller på bakken må man påse at det er i orden før det tas i bruk
Må oppbevares utilgjengelig for barn

PT – Utilize o carregador de bateria somente no modo indicado na embalagem;
Não conecte a carregador a tomadas danificadas ou pouco seguras;
Proteja o produto contra a sujidade, a humidade e o superaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos, evitando o contacto com líquidos;
Não exponha ao sol, a altas temperaturas e ao fogo;
Em caso de queda, assegure-se de que o produto esteja intacto antes de reutilizá-lo;
Maneja-se fora do alcance de crianças.

CS – Nabíječku používejte pouze tak, jak je uvedeno v balení
Ne přiklucujte v poškozené ani nevhavné vtičnice
Chrňte výrobek před nečistotami, vlhkostí či přehřátím a používejte jej pouze v suchém prostředí, aby nedošlo ke kontaktu s kapalinami
Nevystavujte slunci, vysokým teplotám nebo ohni
V případě padu nabíječky se před jejím opětovným použitím ujistěte, že je výrobek neporušený
Uchovávejte mimo dosah dětí

SL – Polnilnik baterij uporabljajte le, kot je povzeto v opojnini
Ne priključite v poškodovane ali nevarne vtičnice
Zaščitite izdelek pred umazanijo, vlago, pregrevanjem in ga uporabite samo v suhih okoljih, pri čemer se izognite stiku s tekočinami
Ne izpostavljajte soncu, visokim temperaturam ali ognju
V primeru pada se prepričajte, da je izdelek brezhiben, preden ga ponovno uporabite
Hranite izvan dohoda otrok

HR – Koristite punjač samo prema priloženim uputama
Nemojte priključivati u oštećene ili nesigurne utičnice
Zaštite proizvod od prašine, vlage, pregrijavanja i koristite ga samo u suhim sredinama, izbjegavajući kontakt s tekućinama
Nemojte izlagati suncu, visokim temperaturama ili vatri
U slučaju pada, prije ponovne uporabe, provjerite je li proizvod netaknut
Držite izvan dohata djece

BG – Използвайте зарядното устройство само по начин, посочен в опаковката
Не свързвайте в повредени или слабо обезопасени електрически контакти
Зачувтавайте продукта от замърсяване, влага, прегряване и го използвайте само в сухи помещения, които избягват контакт с течности
Не излагайте на слънце, на високи температури или на огън
В случай на падане, уверете се, че продуктът е цял, преди да го използвате отново
Да се съхранява на място, недостъпно за деца

EL – Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας όπως υποδεικνύεται στη συσκευασία
Μην το συνδέετε σε κατεστραμμένα ή εμπολαείς πρίες ηλεκτρικού ρεύματος

Προστατέψτε το προϊόν από βρομί, υγρασία, υπερθέρμανση. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε στεγνά περιβάλλον, μακριά από υγρασία
Μην εκθέτετε το προϊόν σε ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες ή φλόγα
Σε περίπτωση πέσης, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν παραμείνει ανέπαρο πριν το χρησιμοποιήσετε εκ νέου

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά

## Cellularline S.p.A.